



## Publicaziuns dalla vischnaunca, jamna 43

### Damondas da baghegiar

Datum da publicaziun: ils 26 d'october 2012

#### Nr. 2012-1064

Il patrun: Claustra Mustér Via Claustra 3, 7180 Disentis/Mustér

Il representant: Frater Niklaus Schwegler, statalter Via Claustra 3, 7180 Disentis/Mustér

Object: Seiv da garter, remplazzament, sanaziun e parzialmein construcziun nova, parcella 580, Davos Claustra, 7180 Disentis/Mustér

#### Nr. 2012-1065

Il patrun: BVH Partner AG Casa Ventira, 7402 Panaduz

Il representant: BVH Partner AG Casa Ventira, 7402 Panaduz

Object: Vitget Crestas al Crest d'Acletta, construcziun d'ina surbaghegiada cun casas d'ina habitaziun e casas da pliras habitaziuns, parcella 1329, Crest d'Acletta, 7180 Disentis/Mustér

#### Nr. 2012-1066

Il patrun: Coray Capaul Immobilien GmbH Via Lucmagn 4, 7180 Disentis/Mustér

Il representant: Coray Capaul architectura e habitar GmbH Via Lucmagn 4, 7180 Disentis/Mustér

Object: Baghetgs d'economia, midada d'intent – realisaziun da duas habitaziuns, parcella 1420, Via Clavaniev 6, 7180 Disentis/Mustér

Ils plans da construcziun ein deponi tier l'administraziun communal.

L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum dalla publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damondas da baghegiar ein d'inoltrar a scret enteifer 20 dis alla istanza da baghegiar, caum postal 57, 7180 Disentis/Mustér. La protesta sto esser motivada e sut-tascretta dil recurrent ni da siu representant.

Disentis/Mustér, ils 23-10-2012

*Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér*

---

### Plan da quartier Vitget Crestas al Crest d'Acletta cun regruppament da terren

Sebasond sin art. 51 dalla lescha davart la planisaziun dil territori pil cantun Grischun (KRG/LPT) ed art. 18 dall'ordinaziun davart la planisaziun dil territori pil cantun Grischun (KRVO/OPT) ed en cumple-taziun tier la documentaziun publicada ils 24 d'uost 2012, vegn publicau ufficialmein suandonta docu-mentaziun tiel plan da quartier Vitget Crestas al Crest d'Acletta:

– Plan da quartier Vitget Crestas al Crest d'Acletta, regruppament da terren 1:500

– Rapport digl uffeci funsil Cadi

Dil plan da quartier Vitget Crestas al Crest d'Acletta sa vegnir priu investa duront 30 dis naven dils 26 d'october entochen ils 26 da november 2012 en casa communal (stanza da publicaziuns nr. 10) du-ront las uras da spurtegl.

Ils documents stai publicai naven dils 24 d'uost entochen ils 24 da settember 2012 stattan a disposiziun per investa informativa.

Duront il temps d'exposiziun sa vegnir fatg protesta encunter il plan da quartier Vitget Crestas al Crest d'Acletta, regruppament da terren 1:500 ed il rapport digl uffeci funsil Cadi, alla suprastanza commu-nala, caum postal 57, 7180 Disentis/Mustér. La protesta motivada sto vegnir inoltrada a scret. Legiti-mai d'inoltrar ina protesta ein personas che san far valer enviers la planisaziun da quartier interess persunals, digns da vegnir protegi ni ch'ei legitimai leutier sin fundament dil dretg federal.

Disentis/Mustér, ils 23-10-2012

*Suprastanza communal Disentis/Mustér*



### Lubientschas da baghegiar

L'istanza da baghegiar ha concediu suandontas lubientschas da baghegiar:

**Nr. 2012-1044**

Giovanni Sabbadini-Giger, Via Sogn Gions 15, 7180 Disentis/Mustér; construcziun d'in baghetg da mistregn cun ina habitaziun, parcella 1059, Via Raveras 39, 7180 Disentis/Mustér.

**Nr. 2012-1049**

Swisscom (Schweiz) AG, Ringstrasse 34, 7000 Cuera; completaziun dil stabiliment da telecomunicaziun a Vitgava, parcella 2401, Vitgava, 7183 Mumpé Medel. Quellas lubientschas san vegnir contestadas enteifer 30 dis dapi la publicaziun el Fegl official dalla Surselva tier la Dertgira administrativa dil cantun Grischun.

Disentis/Mustér, ils 23-10-2012

*Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér*

---

### Annunzias da baghegiar

All'istanza da baghegiar ei sin fundament digl art. 64, alinea 2 dalla lescha da baghegiar e digl art. 40 dall'ordinaziun davart la planisaziun dil territori dil cantun Grischun OPT vegniu annunziau suandonts projects:

**Nr. 2012-2070**

Armin Berther, Via Foppas 16, 7186 Segnas; modificaziuns da terren per meglierar igl access tiel baghetg d'economia, parcella 259, Val Sut, 7186 Segnas.

**Nr. 2011-1006/02**

Paolo Camponovo, Via Serenella 31, 6976 Castagnola; midada dil project lubius ils 4 da matg 2012, construcziun d'ina casa da duas habitaziuns, parcella nr. 3640, Via Plauncas 4, 7180 Disentis/Mustér.

Encunter quellas decisiuns san ins protestar a scret enteifer 20 dis dapi la publicaziun alla suprastanza communal.

Disentis/Muster, ils 23-10-2012

*Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér*

---

### Elezziuns communalas 2012

Ils **28 d'october 2012** han liug las elezziuns dils organs communalas per la perioda d'uffeci 2013/2016. Enteifer il termin prescret ein las suandontas propostas per las elezziuns vegnidadas inoltradas:

#### 1. Suprastanza communal

*sco president communal:*

- Cajacob Francestg, 1964 (niev)
- Fry Linus, 1955 (niev)

*sco geraus:*

- Deflorin-Spescha Madlen, 1961 (tochen ussa)
- Maissen-Desax Cecilia, 1951 (tochen ussa)
- Mazzetta Iso, 1973 (tochen ussa)
- Tuor Roger, 1972 (tochen ussa)



## 2. Cussegl da vischnaunca

- Berger Christoph, 1973 (niev)
- Berther Armin, 1980 (niev)
- Bigliel Adrian, 1987 (niev)
- Candinas Silvio, 1988 (niev)
- Durschei Edgar, 1976 (niev)
- Huonder-Tenner Rita, 1963 (tochen ussa)
- Jacomet Wendelin, 1961 (niev)
- Lozza-Desax Jordana, 1951 (tochen ussa)
- Lozza Pirmin, 1974 (tochen ussa)
- Maissen Theodosi, 1981 (niev)
- Manetsch Armin, 1979 (niev)
- Murer Flavio, 1971 (tochen ussa)
- Pally Adrian, 1971 (niev)
- Schmed Marco, 1977 (niev)
- Spescha Alfred, 1970 (tochen ussa)
- Tuor Rico, 1978 (niev)
- Zanetti Livio, 1972 (niev)

## 3. Cussegl da scola

- Bergamin Simon, 1970 (tochen ussa)
- Giger-Caminada Regina, 1973 (niev)
- Lechmann-Krabacher Ulrike, 1961 (tochen ussa)
- Simonet Giusep, 1961 (niev)
- Venzin-Zazzi Manuela, 1970 (niev)

La gliesta da candidatas e candidats cun las indicaziuns personalas e fotografia ei aschuntada alla documentaziun da mintga votanta e votant.

## Reglas da votar

1. 1. Ils votants ston emplenir ora ils cedels da **votar personalmein ed a maun**. Cedels buca empleniora amaun, che cuntegnan indicaziuns disfamontas ni che tradeschan il votant sco era tals ch'ei buca legibels ni che manifesteschan buca clar la voluntad dil votant ein buca valeivels.
2. Sco cedels da votar ein mo ils cedels officials valeivels. Ins astga buca duvrar la gliesta da candidats sco cedel da votar.
3. Ils votants san votar all'urna ni per corrispondenza. Mintga votant sto presentar la carta da legiti maziun. Ils cedels vegnan bullai all'urna.
4. Elegiblas ein era personas cul dretg da votar che figureschan buca sin la gliesta da candidats.
5. Il medem num astga figurar mo inagada sil medem cedel. Cumulaziun ei buca lubida.
6. Substituziun ei buca lubida.

## Avertura dall'urna e documentaziun

L'urna en casa communal ei aviarta sco suonda:

**Sonda 27-10-2012 18<sup>30</sup>–19<sup>30</sup>**  
**Dumengia 28-10-2012 9<sup>00</sup>–11<sup>00</sup>**

La documentaziun da votar duess mintga votant(a) haver obteniu. Cass cuntrari san ins s'annunziar immediatamein, denton **sil pli tard entochen venderdis, ils 26 d'october 2012 allas 17.<sup>00</sup>** tier l'administraziun communal (tel. 081 920 36 36).



### Levgiament da votar

Mintga votant(a) ha la pusseivladad da dar giu sia vusch a scret. En gliez mument sto el/ella observar il suandont:

1. Emplenir ora ils cedels da votar e metter quels en la cuviarta da votar e serrar giu ella.
2. Metter la cuviarta da votar ensemen cun il certificate dil dretg da votar **suttascret** en la cuviarta, cun la quala Vus haveis obteniu la documentaziun da votaziun.
3. La cuviarta ch'ei adressada all'administraziun communal saveis Vus tarmetter cun posta (**supplicau da francar**) ni directamein fierer en la scaffa da brevs dalla casa communal. Ils cedels da votar ston esser sil pli tard la sonda, ils 27 d'october 2012 allas 12.00 tier l'administraziun communal.

**Il certificat dil dretg da votar ei da suttascriver. Senza Vossa suttascripziun cun agen maun ei la votaziun nunvaleivla.**

*Suprastonza communal*

---

### Procedura davart in eventual secund scrutini

In eventual secund scrutini ha liug ils 25 da November 2012. Cunquei ch'ei ha liug quei di era votaziuns federalas e cantunalas, sto la documentaziun da votar vegnir repartida treis jamnas avon. Ord quei motiv ha la suprastonza communal fixau il termin per inoltrar novas propostas sin **mesjamna, ils 31 d'october 2012 allas 12.00**. L'administraziun communal sto esser entochen quei termin en possess d'eventualas novas propostas.

*Suprastonza communal*

---

### Administraziun communal Numnasontga

**Gievgia, igl 1. da november 2012** resta l'administraziun communal **serrada igl entir di**.

*Administraziun communal Disentis/ Mustér*

---

### Scaldaments mobils el liber

«*bulius da scaldar, radiaturs, radiaturs d'infratgietschen e.a.v*»

Tenor art. 11 al. 2 dalla lescha d'energia cantunala en cumbinaziun cun igl art. 33 dall'ordinaziun d'energia cantunala ha il departament da construcziun, traffic e selvicultura relaschau suandonta disposiziun:

1. Per mintga apparat da scaldar mobil che vegn duvraus el liber per intents commercials e che ha ina prestaziun da scaldar da maximalmein 14 kW sto vegnir cumpensau 1 tonna CO<sub>2</sub>. Per apparatus cun ina prestaziun da sur 14 kW e cun ina prestaziun da scaldar maximala da 28 kW sto vegnir cumpensau 2 tonnas CO<sub>2</sub> e per apparatus cun ina prestaziun da scaldar maximala da sur 28 kW sto vegnir cumpensau 3 tonnas CO<sub>2</sub> e.a.v. Silmeins 20% dall'emissiun CO<sub>2</sub> sto vegnir cumpensada en Svizra.
2. Per mintga tonna che sto vegnir cumpensada sto vegnir taccau ina vignetta vid igl apparat da scaldar. Ina vignetta vala mintgamai 1 onn naven digl 1. Da settember entochen ils 31 d'uost. L'obligaziun da cumprar ina vignetta exista naven dall'emprema gada ch'igl apparat da scaldar mobil vegn mess en funcziun duront la perioda da scaldar respectiva.



3. La cumpensaziun dall'emissiun da CO2 succeda entras il gestiunari ni entras la vischnaunca.
4. Sch'ils gestiunaris cumpenseschan sez l'emissiun da CO2, vegn la vignetta concedida gratuitamein entras la vischnaunca. La cumpensaziun sto vegnir cumprovada cun in certificat d'ina interpresa specialisada sil sector dalla cumpensaziun da CO2 (p. ex. myclimate). Per apparats da scaldar electricis po l'obligaziun da cumpensar l'emissiun da CO2 era vegnir ademplida, sch'ei vegn applicau – per mintga tonna CO2 che sto vegnir cumpensada – cumprovadamein 4500 kWh d'electricitad ch'ei vegnida producida cun energias regenerablas.
5. Sch'ils gestiunaris cumpenseschan buca sez l'emissiun da CO2, ston els cumprar tier la vischnaunca ina vignetta per mintga tonna CO2 che sto vegnir cumpensada. Il prezi per vignetta importa frs. 60.–.
6. Las vischnauncas impundan igl entir recav dalla vendita da vignettas per cumpensar l'emissiun da CO2. Igl uffeci d'energia e traffic metta a disposiziun in agid d'execuziun per las vischnauncas.
7. Per decretar sancziuns en cass da cuntravenziuns, en special incassar multas, ein las vischnauncas responsablas (art. 36 s. LEG).
8. Quell'ordinaziun entra en vigur igl 1. da settember 2011.

Las vignettas san vegnir retratgas **naven digl 1. d'october 2012** tier l'administraziun communal. Per ulterior sclariment stat igl uffeci da baghegiar (Ervin Maissen, tel. 081 920 36 46) a disposiziun.

*Suprastonza communal Disentis/Mustér*

---

### **Seivs mobilas per la pasculaziun**

Tenor art. 75, al. 1 dalla lescha da baghegiar ston seivs mobilas vegnir allontanadas *immediatmein* suenter la pasculaziun. Quei vala era per seivs da gatter. Igl unviern vargau ein differentas seivs buca vegnidadas allontanadas. Entras quellas seivs ein capitai differentes accidents cun animals selvadis. Tals accidents san vegnir evitai. Pigl atun proxim vegnan ils organs da catscha e la vischnaunca a controlar, schebein quellas seivs ein vegnidadas allontanadas. Las seivs buca allontanadas vegnan a vegnir allontanadas senza avisar ils pertuccai sin donn e cuost dil proprietari da terren. Nus supplichein da prender enconuschientscha da quei fatg e prender las mesiras prescrettas.

Disentis/Muster, october 2012

*Suprastonza communal*

---

### **Controlla da habitonts Mortori**

Philipp Blumenthal-Knecht, naschius ils 4-3-1934, morts ils 17-10-2012.

---

### **Exposiziun da fotografias, 100 onns Cuera–Mustér**

Mo pli tochen la fin d'october ei l'exposiziun da fotografias sigl **areal dalla staziun da Mustér** aviarta, quei mintga di dallas 9.00 entochen las 18.00. L'exposiziun da fotografias sesanfla en dus cars da viafier, il liug ei signalisau naven dalla posta Muster. «La viafier essan nus» muossa tut ils luvvers dil transport public a Muster, «La construcziun dalla viafier 1912» dat il maletg davart las lavurs da construcziun dalla viafier ed era dil contuorn da Muster e ses uclauns entuorn 1912.

Entrada gratuita! Profitei dalla davosa pusseivladad!

*CO president 100 onns Cuera–Mustér, staziun Mustér, Ch. Berger*

---



### **Invit alla messa da s. Hubertus, il patrun dils catschadurs**

**Dumengia, ils 3 da november** allas 17.00 en baselgia s. Gions a Mustér.

La gruppa da sunacorns Badus vegn ad embellir la messa musicalmein e suenter messa vegn offeriu in apero.

Cordialmein envida  
*la secziun da catschadurs Péz Alpetta ed il cussegl pastoral*

---

### **Disentiser Klosterforum – Velos für Afrika**

Am **Dienstag, 30.10.2012**, spricht im Disentiser Klosterforum im Peter-Kaiser-Saal um 20.30 Uhr Michel Docummun über die Sammelaktion und das Projekt «Velos für Afrika». «Velos für Afrika» schlägt seit 1993 mit einfachen Mitteln eine materielle und mentale Brücke vom hiesigen Überfluss zum Mangel in den Entwicklungsländern. Im Norden wie im Süden öffnet sich Menschen dank neuer Erwerbsarbeit und Mobilität ein Leben mit Perspektiven. «Velos für Afrika» nimmt mit dem Sammeln, Aufbereiten und Liefern von Fahrrädern ökologische, ökonomische und soziale Aufgaben in ganz Afrika ernst und setzt nachhaltige Impulse. Nicht mehr gebrauchte Velos – egal in welchem Zustand, egal welcher Grösse und Art, egal wie alt – werden gesammelt und in geschützten Werkstätten für Menschen ohne Erwerbsarbeit in der Schweiz wieder aufbereitet. Von dort werden sie nach Afrika verschifft und wieder sinnvoll eingesetzt. Partnerwerkstätten mit einheimischem Personal vor Ort sorgen dafür, dass die Velos noch lange vielen Menschen zu neuer Mobilität verhelfen können. Herzliche Einladung zum Informationsvortrag «Velos für Afrika» mit Projektleiter Michel Docummun.

Am **Martinimarkt, Montag, 12.11.2012**, in Disentis führt die Dritt-Welt-Gruppe der Klosterschule Disentis die Sammelaktion «Velos für Afrika» durch.

Spenden Sie ihr altes Velo – es wird gebraucht!

*Forum Kloster Disentis, P. Urban Affentranger Dritt-Welt-Gruppe Klosterschule Disentis Br. Sefan Keusch*

---

### **Apparats d'udida**

**Gliendisdis, ils 29 d'october 2012** saveis Vus schar schubergiar e regular Vies apparat d'udida en Casa da tgira Sursassiala a Mustér che sesanfla en claustra ed a Curaglia. A Mustér ei il liug signalisau:

**a Mustér naven dallas 14.00–ca. las 15.15**  
**a Curaglia naven dallas 15.30–ca. las 16.30**

L'uniun Pro Audito Chur, cun Arthur Jacomet fa quei survetsch per tuts interessents gratuitamein.

Cordial invit  
*Casa da tgira Sursassiala*

---

### **Preavis: Lotto a Mustér**

**Sonda, ils 24 da november 2012** allas 20<sup>00</sup> organischeschan il Chor baselgia Segnas ensemen cun l'Uniun da harmonicas Cadi in lotto en Sala Fontauna a Mustér. Nus supplichein da risguardar quei termin.

---



### Uniun da dunnas Mustér

L'uniun da dunnas Mustér organischescha il suandont cuors: **Ruclas da pupi**

Menadra: Erna Hosang

Liug: Local uniun da dunnas Mustér

Temps: **19.00–22.00**

Datum: **19 da november**

Annunzias: Las annunzias prendel bugen encunter tochen ils **5-11-2012**: Sigrid Loretz, tel. 081 947 40 29, natel 076 517 88 79 e-mail: [sigrid\\_loretz@hotmail.com](mailto:sigrid_loretz@hotmail.com)

---

### Radunonza generala dall'Uniun Indoor-Festival

**Sonda, ils 3 da november 2012 allas 19.00 el center da sport e cultura Mustér.**

#### Gliesta da tractandas:

1. Beinvegni
2. Elecziun da dus dumbravuschs
3. Approbaziun dil protocol dalla davosa radunonza generala
4. Rapport dil president e dil cassier
5. Approbaziun dil quen annual e rapport dils revisurs
6. Dissoluziun dall'Uniun Indoor-Festival
7. Varia

Cordialmein envida *la suprastonza*

---

### Uniun samaritana Mustér

Nies proxim exercezi meinsil ha liug ensemen cun l'Uniun samaritana Medel:

**Gliendisdis, ils 5 da november 2012 en sala da scola a Curaglia.**

I tema digl exercezi ei in percours da fitness ed equilibr. Targei en resti cumadeivel!

Nus s'entupeiin allas 19.40 avon halla Cons.

Sperond ad ina stedia participaziun salida *la presidenta*

---

### Pro Juventute Cadi

**Vendita dallas marcas** mira sut cumin Cadi.

---

### Lescha davart las taxas turisticas LTT, discussiun da podium publica a Mustér

Mira sut Surselva.